



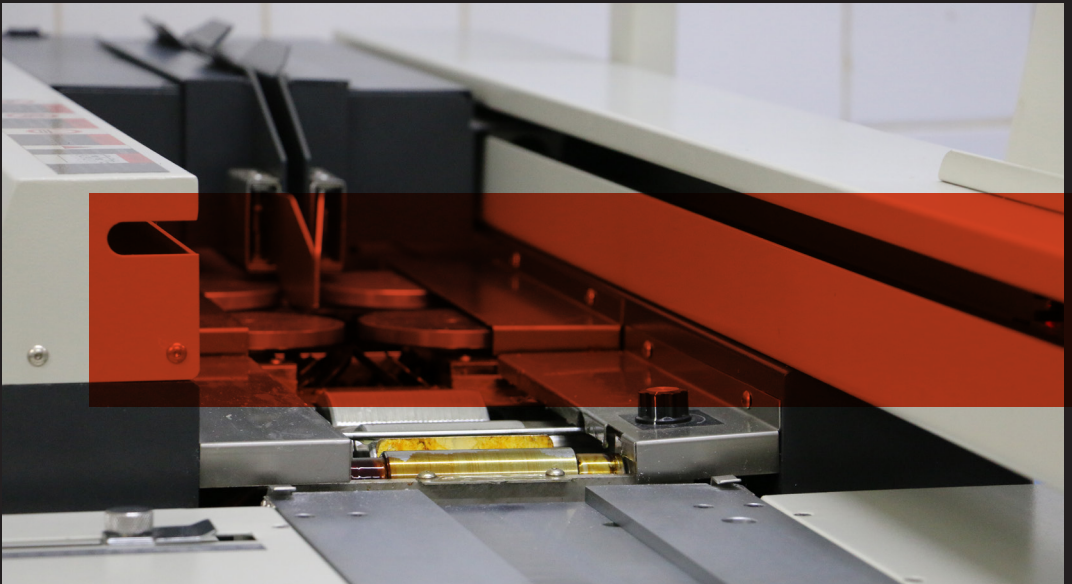
tejiendo culturas

Boletín institucional

Nº **4**
abril 2021

edición especial

LA IMPRENTA DIGITAL DE LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA



Rendición de Cuentas
Inicial 2021 de la FCBCB

La ley de derecho de autor
vs. el derecho de autor

Feria Cultural del Libro

Presentación de libro de Hermes Tovar
Potosí: El Rostro de la Muerte, Megaminería y
Globalización en los siglos XVI y XVII

ÍNDICE

- 1 Editorial
- 3 La FCBCB, presentó la Audiencia de Rendición Pública de Cuentas Inicial gestión 2021
- 5 Sesión extraordinaria del Consejo de Administración de la FCBCB
- 6 Feria Cultural del Libro
- 12 Historia de la imprenta digital de la FCBCB
- 13 Aniversario de la imprenta ¡feliz no cumpleaños!
- 13 Publicaciones realizadas por la imprenta digital
- 14 ¿Quiénes manejan la imprenta digital?
- 15 Conozcamos los procesos de impresión
- 16 Las primeras publicaciones de la imprenta
- 17 Libro del mes
- 18 La ley de Derecho de Autor vs. el Derecho de Autor
- 20 Homenaje al maestro alberto medina
- 21 *Historia entretejida*
- 21 Muestra de arte figurativo y abstracto de la Colección MNA, siglo XX
- 22 Lenguajes y poéticas la Reunión Anual de Etnología 2021
- 23 Los tesoros del MUSEF
- 24 Casa de la Libertad invita a celebrar el Día Internacional del Libro
- 25 Abril, mes de muestras en la Casa de la Libertad
- 26 Presentación de libro de Hermes Tovar Potosí: El Rostro de la Muerte, Megaminería y Globalización en los siglos XVI y XVII
- 28 El ABNB recuerda la revolución nacional del 9 de abril de 1952 con publicaciones de los periódicos El País y El Diario
- 30 Sala guaraní, anfitriona del encuentro con escritores y de video poesía.
- 31 El CCP llevó adelante la primera sesión e inauguró la escuela de espectadores en artes.
- 32 Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo

Luis Oporto Ordoñez
Presidente

Juan Carlos Cordero Nina
Vicepresidente

Susana Bejarano Auad
Guido Arze Mantilla
Jhonny Quino Choque
José Antonio Rocha Torrico
Roberto Aguilar Quisbert
Consejeros

Susana Bejarano Auad
José Antonio Rocha Torrico
Juan Carlos Cordero Nina
Consejo Editorial

Denisse Del Rosario Velasquez Silva
Realizadora





Gabriel Sánchez Castro
Diseño Gráfico

Mauricio Carazas / Pedro Estrella
Imprenta Digital a.i

Museo Nacional de Arte
Museo Nacional de Etnografía y Folklore
Museo Fernando Montes
Casa de la Libertad
Casa Nacional de Moneda
Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia
Centro de la Cultura Plurinacional
Centro de la Revolución Cultural
Casa Museo Marina Núñez del Prado

Depósito Legal N° 4-1-108-2021 P.P.
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia
Calle Fernando Guachalla N° 476 (Zona Sopocachi, La Paz, Bolivia)
Telf: 2424148

www.fundacionculturalbcb.gob.bo
fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo
Impresión: © Imprenta Digital fcbs

 Fundación Cultural BCB
 @fundacioncultural.bcb
 @CulturaFCBCB
 Fundación Cultural Banco Central de Bolivia 2021

EDITORIAL

EL DÍA INTERNACIONAL Y NACIONAL DEL LIBRO Y DEL DERECHO DE AUTOR

Anivel mundial se generó un verdadero culto al libro. La rica tradición de Cataluña de obsequiar el 23 de abril una rosa con cada libro vendido, fue la base para universalizar la costumbre. En España se celebra este acontecimiento desde 1930 y coincide con la entrega que hace el rey del Premio “Miguel de Cervantes”. En 1964 quedó instituido oficialmente como el Día del Libro para todos los países de lengua castellana y portuguesa. A principios de los 90, la Unión Internacional de Editores (UIE), planteó por primera vez la idea de designar al 23 de abril, como Día Mundial del Libro. Por su parte, la Comunidad Europea lo proclamó como Día Europeo del Libro en 1993. España presentó el proyecto definitivo a la UNESCO, coincidiendo con la moción de la Federación Rusa de incluir el Derecho de Autor a la celebración. De esa manera en 1995 la Conferencia General de la UNESCO¹ proclamó al 23 de abril como *Día Mundial del Libro y del Derecho de Autor*, conmemorando de esa manera la gesta de grandes escritores como Miguel de Cervantes (España), William Shakespeare (Inglaterra) o el Inca Garcilaso de la Vega (Perú), que nacieron o murieron en esa emblemática fecha, buscando generar conciencia en los Estados miembros sobre la importancia del libro para la difusión del conocimiento, por ser portador de información y cultura, es decir un instrumento para el cambio y el desarrollo de los pueblos y naciones.

En Bolivia le cabe el mérito de incluir esa fecha histórica en el calendario cultural de Bolivia a la Prof. potosina Victoria Terán de Sarmiento, miem-

bro de la Unión Boliviana de Clubes del Libro (UBCLi), quien solicitó al Ministerio de Educación y Cultura, declarar al 23 de abril como Día Nacional del Libro, reconociendo su función social invaluable e imprescindible, como promotor de la dignidad, la libertad y la comprensión humanas, petición que llevó al Ministerio de Educación de Bolivia a promulgar la Resolución n° 1146/90 de 2 de abril de 1990, que declaró al 23 de abril como Día Nacional del Libro, cinco años antes de que la UNESCO declarara ese mismo día como Día Mundial del Libro. El 2007 el Ministerio de Educación declaró al 23 de abril como Jornada Nacional de Lectura².

Detrás del libro se desenvuelve un microcosmos conformado por distintos actores sociales y mecanismos de difusión: a) El autor, creador intelectual de la obra. Para él, cada libro es como un hijo; b) Agentes y representantes de autores, responsables de negociar los mejores términos posibles para el autor (en países del primer mundo tienen notable significancia, que en el nuestro aún no han alcanzado); c) El editor y el impresor, responsables de concretar la obra; d) Libreros y placistas³, responsables de su comercialización; e) Bibliotecólogos y bibliotecarios, responsables de sistematizarlos, accesibilizarlos y difundirlos; y f) El lector, usuario o sujeto natural (incluyendo en éste a los

² Resolución Ministerial No. 271/07 de 18 de abril de 2007.

³ Placista es el librero que vende el producto puerta a puerta. Son notables placistas exitosos que erigieron emporios librecos, como Alfredo Montalvo, propietario de “Inca Books”, el mayor proveedor de libros andinos a universidades de Europa y Estados Unidos. Es el caso, también, de Vidal Márquez, propietario de la Librería Yachaywasi, una de las más importantes en La Paz.

¹ Resolución 28 C/3, XVIII aprobada en la 28ª Reunión de la Conferencia General de la UNESCO de 1995.

bibliógrafos), se empodera y apropia del libro para diversos fines, sociales, culturales, políticos, mercantiles, educativos, o el simple disfrute del tiempo libre. Ubicados en los límites de la cadena del libro, autor y lector son interdependientes, pues se complementan perfectamente: si falta el lector, el autor no tendría para quien escribir, y por contrapartida si el autor deja de crear, el lector sencillamente entraría en un estado de anomia total.

No basta que un autor escriba un libro, sino que éste debe insertarse en su mercado natural para adquirir una especie de carta de ciudadanía. Si no logra ese objetivo, el libro a pesar de estar impreso es como si no existiera. Eso explica por qué miles de títulos nunca han logrado un impacto en la sociedad, pero es también evidente que pocos títulos han tenido la capacidad de transformar el mundo. Para la circulación y uso del libro se han creado y desarrollado diversos mecanismos, unos de tipo comercial y otros de carácter social. Es doloroso ver ediciones íntegras que van directamente al reciclaje. Entre los primeros se encuentran las librerías, que han formado poderosas redes de circulación y distribución nacional e internacional. Entre los segundos están las bibliotecas, centros de documentación y otras unidades de información, que tienen la noble misión de socializar el contenido de los libros, de liberarlos para disfrute de la sociedad y servir a sus comunidades de lectores. La biblioteca sublima en grado superlativo al libro, garantiza el derecho de acceso a la cultura y la información, garantiza también otros derechos colaterales de tercera y cuarta generación. El conocimiento es la llave del

progreso y desarrollo de las naciones, es el mecanismo coadyuvante y esencial de todo proceso revolucionario así como del proceso educativo, el que –sin el respaldo de las bibliotecas– no lograría sus ansiados propósitos de educar e instruir a la niñez y la juventud, fundamentalmente.

Eso explica que hubiera sido objeto de censura, persecución y destrucción, fenómeno de todos los tiempos y espacios geográficos. Eso explica el afán casi enfermizo de las élites al servicio de las pequeñas oligarquías de apoderarse de su contenido, de usar el conocimiento en sus fines e intereses de grupo, esa es la explicación por la que esos grupos de poder impidieron históricamente que las grandes mayorías se ilustren, porque un pueblo informado alcanzará su libertad e independencia plena. Eso explica que desde muy temprano el libro hubiera sido confiscado por las oligarquías que las custodiaron en palacios y templos, y luego en monasterios, hasta que los filósofos lograron romper sus ataduras para alcanzar el conocimiento a las grandes mayorías, en un proceso dramático, que se sirvió de la revolución social para sus propósitos.

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, fomenta la lectura y busca la democratización del conocimiento, abriendo de manera irrestricta sus bibliotecas y archivos al uso público, así como la oferta bibliográfica de su producción impresa en los últimos 25 años.

Luis Oporto Ordoñez
Presidente Fundación Cultural BCB



LA FCBCB, PRESENTÓ LA AUDIENCIA DE RENDICIÓN PÚBLICA DE CUENTAS INICIAL GESTIÓN 2021

El lunes 29 de marzo, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, a través de su Presidente Luis Oporto Ordoñez, y los Directores de los Repositorios Nacionales y Centros Culturales, presentaron la *Audiencia de Rendición Pública de Cuentas Inicial de la gestión 2021*, en el Museo Nacional de Arte, sala Taypi Qhatu.

Esta importante actividad, marca el inicio de tareas que promuevan la cultura y la conservación del Patrimonio Cultural a través de nuestros Repositorios Nacionales y Centros Culturales en el país.

Esta actividad de rendición de cuentas inicial se la realiza en cumplimiento a lo establecido en el numeral 4 del Artículo 235 y Parágrafo II del Artículo 241 de la Constitución Política del

Estado; el Título IV. Capítulo I. Artículos 33 y 37 de la Ley N° 341 de Participación y Control Social y numeral 5 Parágrafo 1 del Artículo 10 de la Ley N° 974 de Unidades de Transparencia y Lucha Contra la Corrupción.

Por las restricciones y medidas de bioseguridad a las que obliga la pandemia de Covid-19, la Audiencia se efectuó vía Redes Sociales, de acuerdo a la Resolución Ministerial N° 012/21, de 2 de febrero de 2021, emitida por el Ministerio de Justicia y Transparencia Institucional, con acceso abierto para todos los participantes y la ciudadanía general, a través de los enlaces de la página de Facebook de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.

Entre las actividades primordiales que se desarrollarán a lo largo de este año, la Fundación Cul-



Foto oficial de la Rendición Pública de Cuentas Inicial Gestión 2021

tural del BCB, promoverá la apertura de espacios de diálogo interculturales, que permitan la producción intelectual y cultural. Por otra parte, desde el Centro de la Revolución Cultural, se realizarán encuentros de diálogo itinerantes sobre el Patrimonio Industrial Minero, donde se mostrará el aporte sociocultural, económico y político en el país, rumbo al Bicentenario. Entre otras actividades, se lanzará la 6ta Convocatoria de Letras e Imágenes del Nuevo Tiempo, dedicado a **"Noviembre en la Memoria"**.

En el caso del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, se prevé realizar la preservación, conservación y restauración de 11.312 bienes documentales archivísticos y/o biblio-hemerográficos, y los primeros pasos para el establecimiento del sistema Plurinacional de Archivos y Bibliotecas.

El Museo Nacional de Arte, tiene programado después de la cuarentena, la reactivación del "Museo donde tú estás", el cual trasladará las Colecciones del MNA a la Amazonía, Valles y Altiplano para interactuar con poblaciones urbanas y rurales.

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore, incorporará recursos creativos de la tecnología con la digitalización de bienes culturales, los cuales serán interactivos y en formatos 3D, para una mejor experiencia de los espectadores.

La Casa de Libertad, se centrará en actividades de producción, investigación y educación, e interactuará con institutos que trabajan con personas discapacitadas, como también estudiantes de diferentes unidades educativas, donde se promoverá la nueva museografía de la Guerra de la Independencia.

El Centro de la Cultura Plurinacional, realizará actividades que se centren en la educación, la interacción y la investigación en artes visuales. En este marco, lanzará una convocatoria de "Fomento al Cine Documental".

La Casa Nacional de Moneda, desarrollará dos talleres de paleografía (virtual presencial) para incentivar la investigación a través de la enseñanza de la lectura de documentos de los siglos XVI y XVII.



SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE LA FCBCB

En el marco de la presentación del informe de la Audiencia de Rendición Pública de Cuentas Inicial correspondiente a la Gestión 2021, se realizó la Sesión Extraordinaria del Consejo de Administración de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.

El Presidente de la FCBCB, Luis Oporto Ordoñez, el Consejo de Administración y la Directiva de los Repositorios Nacionales y Centros Culturales, estuvieron presentes en esta reunión para encarar las futuras actividades hacia el Bicentenario.

Esta actividad se realizó en el Museo Nacional de Arte - Sala Taypi Qhatu, en donde se establecieron los lineamientos institucionales con el fin de garantizar un trabajo eficiente y eficaz para esta gestión.

El área administrativa de la Fundación Cultural del BCB y de los Repositorios Nacionales, asumieron compromisos para desarrollar las actividades, eventos y contrataciones en el marco de la normativa vigente. Este encuentro, permitió el intercambio de argumentos e ideas con el fin de marcar una línea de trabajo en equipo.

Como parte de la Sesión Extraordinaria del Consejo de Administración de la FCBCB, se realizó una visita de inspección técnica a los Repositorios Nacionales: Museo Nacional de Arte, Museo de Etnografía y Folklore, Casa Museo Marina Nuñez del Prado, Fundación Gil Imaná y por último al Centro de la Revolución Cultural.





FERIA CULTURAL DEL LIBRO

FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

FERIA CULTURAL DEL LIBRO DE LA FC-BCB

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia conjuntamente a los Repositorios Nacionales y Centros Culturales, organiza este 23 de abril, la primera versión de la Feria Cultural del Libro, conmemorando el Día Internacional y Nacional del Libro y del Derecho de Autor, de hrs. 9:00 a 18:00.

Debido a la pandemia que se atraviesa a nivel mundial, la cultura en nuestro país recibió un duro golpe, por tal motivo la FC-BCB, vio la necesidad de activar espacios (guardando todas las medidas de bioseguridad) que promuevan el acceso a la lectura y promocionen la producción literaria, a través de la feria del libro, actividad a la que se han sumado, instituciones públicas del área educativa y cultural, editoriales invitadas y escritores independientes.

La FC-BCB, ha elegido para esta gestión, organizar su primera Feria del Libro en la ciudad de El Alto, en la sede de su Imprenta Digital ubicada en la zona Los Andes del Distrito 6, en reconocimiento a la lucha social por la justicia y la democracia que esta ciudad ha llevado adelante. Se contará con la participación de entidades del sector cultural y educativo, públicas, privadas y actores culturales, entre ellos escritores/as, investigadores/as y artistas que nos permitirán conectarnos con el mundo de las letras y, en comunidad, conmemorar la importancia de la lectura para la conquista de la libertad.

La feria contará con más de 40 stands, entre ellos, los del Centro de Investigaciones Sociales de la Vicepresidencia del Estado (CIS), Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia, Archivo Histórico de la Minería Nacional, Secretaría de Culturas del Gobierno Autónomo de Oruro, Sociedad de Escritores de El Alto, Universidad Pública de El Alto, Carrera de Historia de la UMSA, COMPA Trono, Comunidad Jicha, Editorial Sobras Selectas, Asociación de Escritores ESCRIBO, Centro Cultural AMTA y el Centro Cultural de España, entre invitados.

El evento contará con la presencia de autoridades sociales y políticas, quienes ofrendarán la tradicional K'oa, para iniciar con la venta y subasta de libros, acompañada de actividades culturales, entre ellas, narradores de cuentos, teatro, presentación de libros y exposiciones artísticas y literarias, cortejada por la música autóctona que nos permitirá conectarnos con el territorio.

Esta Primera Versión de la Feria del Libro, pretende reactivar la agenda cultural de la ciudad de El Alto. Los esperamos en este encuentro cultural de fomento a la lectura, que se replicará en las ciudades de Potosí, Sucre y Santa Cruz de la Sierra, con un programa distinto en cada una de ellas (exposiciones de libros antiguos, memorias del mundo, y otros documentos que forman parte del tesoro documental del Estado Plurinacional de Bolivia).





BOLIVIA

PÁGINAS en el TIEMPO

Día Internacional del Libro

23 de abril de 2021
PLAZA 25 DE MAYO
9.00 hrs.

Exposición de libros patrimoniales

Feria del libro de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Actividades virtuales

Cultural 25 AÑOS ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA musef

DÍA INTERNACIONAL Y NACIONAL DEL LIBRO Y LOS DERECHOS DE A...

EL MUSEO NACIONAL DE ARTE EN LA

Feria del Libro

DE LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

23 ABRIL, 2021 09:00 - 18:00 h.

CALLE ARTURO VALLE ENTRE AV. LA PAZ Y CALLE HERNANI, EL ALTO (CERCAL TELEFÉRICO AZUL)

ACTIVIDADES PARA NIÑOS
MUESTRA DE OBRAS DE ARTE
PRESENTACIÓN DE LIBROS Y MÁS

¡TE ESPERAMOS!

Cultural 25 AÑOS mm MUSEO NACIONAL DE ARTE

Cultural 25 AÑOS BOLIVIA

FERIA CULTURAL DEL LIBRO

FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

Este 23 de abril

De 09:00 a 18:00 horas

Calle Arturo Valle, entre Av. La Paz y calle Hernani, cerca a la estación Suma Qamaña del **Teleférico Azul**, Ciudad de El Alto

Actividades programadas:

- Venta y subasta de libros
- Presentación de libros
- Actividades lúdicas para niños
- Cuenta cuentos
- Muestra de obras de arte
- Teatro
- Música

ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA CCRP MUSEF

BOLIVIA

Cultural 25 AÑOS ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA

Biblioteca Boliviana de:

Gabriel René Moreno

23 de abril 2021

El Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, en conmemoración al día internacional del libro, pone a disposición en formato digital parte de la colección "Gabriel René Moreno" para descarga gratuita en la página www.archivoybibliotecanacionales.org.bo



Feria del Libro



FECHA: 23 de abril 2021
Hrs. : 09:30 - 15:30
ORGANIZA: **CASANACIONALDE.MONEDA**
PARTICIPAN:

- Venta de libros
- Música
- Baile
- Cuenta cuentos
- Lecturas




CENTRO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL

FERIA CULTURAL DEL LIBRO

23 de abril

de 9 a 18 horas

Día Internacional y Nacional del Libro y del Derecho del Autor

Ex - Estacion Central Mi Teleférico




23 de abril

Día Internacional del Libro

Centro de la Cultura Plurinacional



HOMENAJE CCP 2021
Miércoles 21
10:00 HORAS
Conferencia de video-poesía invitada
LUGAR: CARRANZA SIMONINI, PARRA 3000
Lugar: Sala Guerrero del CCP (C. Parra Moreno 3000) Ingreso libre
#BuenosDías

Organizado por CCP en las dependencias de la
TEJIDO LINGÜÍSTICO Lugar: BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL, PARRA EL ESTUDIANTE
C/ Guerrero y Monumento Páez, Santa Cruz de la Sierra

Programa de Internet
www.ccp.org.bo




23 Abril

Día Internacional y Nacional del Libro y derechos de Autor



Visita nuestra página web

ACTIVIDADES

MUSEF PORTÁTIL

Exposiciones:

- Textiles
- Cerámica
- Arte Plumario
- Máscaras

VENTA Y EXPOSICIÓN DE PUBLICACIONES

CATÁLOGOS MAYORES
"Cadena operatoria"

CATÁLOGOS MENORES
"La vida social del objeto"

INFANTOJUVENILES

El MUSEF te cuenta
El MUSEF en viñetas

¡TE ESPERAMOS!

Viernes 23 de abril de 09:00 a 18:00. Calle Arturo Valle, cerca a la estación del teleférico azul "La Paz - Suma Qamaña" en la ciudad de El Alto, Bolivia.




PROGRAMA FERIA CULTURAL DEL LIBRO

DÍA INTERNACIONAL Y NACIONAL DEL LIBRO Y DEL DERECHO DE AUTOR

9:00 Apertura de la Feria Cultural del Libro al público

10:30 Inauguración (sujeto a programa especial)

12:00 Exposición y recorrido por la Feria Cultural del Libro

PROGRAMA ARTISTICO (ESCENARIO)

ACTIVIDAD 1 PRESENTACIÓN CUENTACUENTOS DE EL ALTO

14:00 Presentación de Cuentacuentos

14:10 Narrador 1 cuentos infantiles (Jhaneth Cordero Argote)

14:30 Narrador 2 lecturas (Guido Choquetanga)

14:50 Narrador 3 mitos y leyendas (Roberto Espinal Condori)

ACTIVIDAD 2 FUNCIÓN DE TEATRO COMPAÑÍA TABLA ROJA

16:30 Invitación al público

16:40 Presentación obra de teatro adaptación novela de autor boliviano

18:00 Subasta de Libros a cargo de la Editorial Sobras Selectas



PROGRAMA CARPA CULTURAL

ACTIVIDAD 1 Lectura de Poesía con **Adriana Lanza y Sergio Gareca**

15:00 Presentación a cargo de la Editorial Escandalo en tu Barca

ACTIVIDAD 2 Presentación de la novela *La Cábalá Coral* de **Daniel Averanga**

16:00 Presentación de actividad a cargo Editorial Tata Danzanti

ACTIVIDAD 3 Conversatorio sobre la obra ganadora del Premio Guamán Poma de Ayala 2018 *Aruskipt'asipxañanakasakipunirakispawa*

17:30 Presentación a cargo de Rubén Jilari Quispe, ganador del Premio.

HISTORIA DE LA IMPRENTA DIGITAL DE LA FCBCB

En diciembre de 2014, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, adquirió una imprenta digital de la reconocida marca Canon, atendiendo un informe de auditoría interna que hacía mención al gasto excesivo por las impresiones constantes de materiales gráficos de difusión. Es entonces, que se aprueba la compra del equipo tecnológico por un costo de más de 1,5 millones de bolivianos.

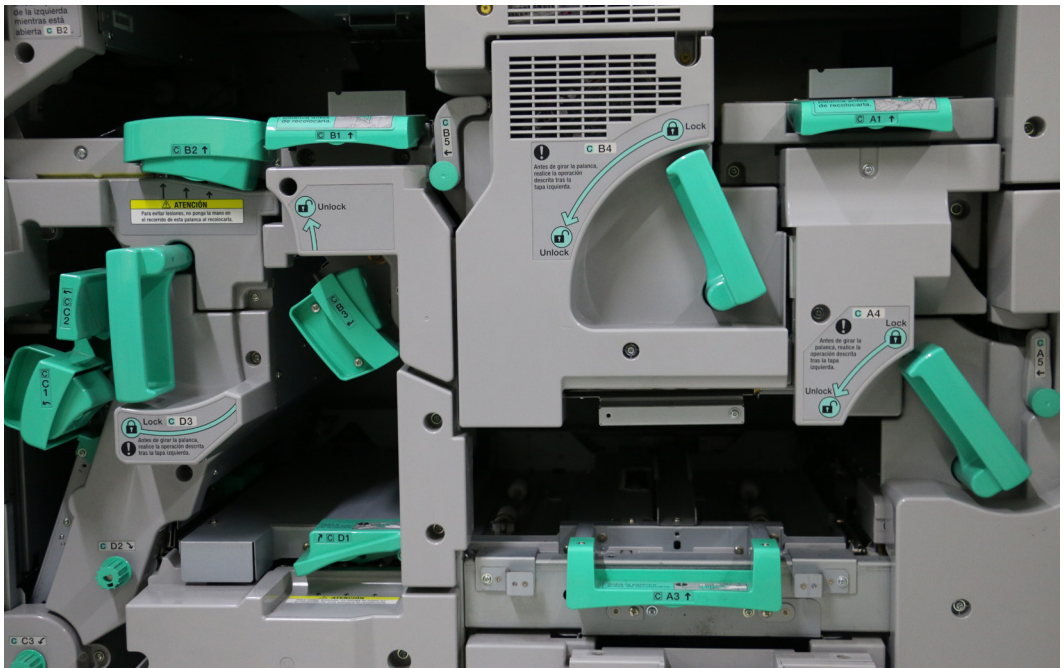
La delicada misión de armar e instalar el equipo y capacitar al personal apto para el manejo de esta máquina, retardaron el inicio de los procesos de impresión.

De la misma manera, se procedió a la dotación de insumos básicos, como tóners, papel, guillotina, trinchadora y otros elementos que hacen que

una imprenta pueda funcionar en su plenitud. Así se realizó la instalación de la imprenta digital que inicia la impresión de materiales para la FC-BCB, Repositorios Nacionales y Centro Culturales.

La imprenta, tuvo tres lugares de funcionamiento, el primero estaba ubicado en la calle Calama al frente del Regimiento los Colorados de Bolivia, pero por los cobros excesivos por el alquiler de espacio, se decidió su traslado a la Zona de Sopocachi, donde lastimosamente la falta de espacio hizo que la imprenta postergue su funcionamiento por un largo periodo.

Finalmente, entre los meses de julio a septiembre de 2018, la ciudad de El Alto alberga a esta “rebelde” imprenta digital y ahora es testigo de todo el trabajo que realiza interrumpidamente.



ANIVERSARIO DE LA IMPRENTA ¡FELIZ NO CUMPLEAÑOS!

En el calendario no hay una fecha exacta que conmemore el aniversario de la imprenta digital, pero para Pedro Estrella Quispe, Asistente de Imprenta de la FC-BCB, el 11 de abril de 2016 iniciaron con el armado e instalación del equipo técnico, esta fecha es simbólica para el funcionario, pues ese día empezó a trabajar en la institución y coincidió con el cumpleaños de su pequeña hija.

Para Mauricio Carazas Rada, *Encargado de Imprenta de la FC-BCB*, la fecha de aniversario, debería celebrarse el día que la imprenta digital realizó su primera impresión.

De algo se puede estar seguro y es que la imprenta digital, tiene 5 años de funcionamiento.



imprenta digital FCBCB

PUBLICACIONES REALIZADAS POR LA IMPRENTA DIGITAL



Antes del Golpe de Estado que vivió Bolivia en octubre de 2019, la imprenta digital realizó la impresión de 75 publicaciones entre libros, catálogos y boletines para la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Repositorios Nacionales, Centros Culturales, autores de libros, ganadores de convocatorias, etcétera.

Por otra parte, se atendió todas las solicitudes de impresión (más de 400) entre materiales de difusión de actividades y eventos como ser: trípticos, afiches, volantes, invitaciones y cartillas.

En promedio desde su funcionamiento, del 2016 al 2019, la imprenta digital imprimió 18 publicaciones por año.

¿QUIÉNES MANEJAN LA IMPRENTA DIGITAL?

El personal de la imprenta de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, está compuesto por Mauricio Carazas y Pedro Estrella Quispe. Son ellos quienes realizan todo el trabajo que la imprenta demanda.

El más antiguo es Pedro, quién ingresó el 11 de abril de 2016 cuando la imprenta aún estaba en cajas y él tenía la dura tarea de instalar y hacerla funcionar. Recuerda ese tiempo con una anécdota y la cuenta con la chizpa que lo caracteriza: *"Ya teníamos la imprenta armada con los expertos que llegaron de Japón y cuando queríamos imprimir, la tinta se había agotado por las pruebas que habíamos hecho, entonces tuvimos que esperar otro período de tiempo hasta que se consigan los tóners. Desde entonces es que tenemos un gran stock".*

Por otra parte, Mauricio llegó a la imprenta a inicios del 2019, y desde que la vio se enamoró

de ella. Este joven profesional, le dedica horas extra e incluso algunas noches para lograr cumplir con el trabajo. Esto se debe a que, durante el Golpe de Estado, el personal que entró a la Fundación, no utilizó la imprenta e incluso decidió cerrarla por un tiempo sin una explicación clara, hecho que afectó el mantenimiento del equipo.

Desde el ingreso del actual Presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luís Oporto Ordoñez, se instruyó retomar todas las publicaciones pendientes. El sueño de los compañeros de la imprenta, va más allá de cumplir con los objetivos institucionales. Entre los planes y proyectos que desean proponer, está en convertir a la imprenta en un taller experimental donde la juventud alteña pueda ser capacitada y así potenciar sus habilidades. Eso implica fortalecer a la imprenta de la FC-BCB.



Pedro Estrella y Mauricio Carazas

CONOZCAMOS LOS PROCESOS DE IMPRESIÓN

Para que la imprenta digital pueda realizar la impresión de materiales de acuerdo a las solicitudes de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, los Repositorios Nacionales o los Centros Culturales, estos deben enviar su requerimiento en formato PDF para que el Encargado de Imprenta Mauricio Carazas Rada, realice la revisión respectiva, de colores y diseño.

Una vez que todo esté de acuerdo a los parámetros que la imprenta requiere, transfiere la información a un Servidor especial que cuenta con su propio software de Windows, que, por ser muy sensible a los virus se debe tener mucho cuidado en su uso. Posteriormente, se realizan las pruebas de color y configuración para luego iniciar la impresión.

El proceso parece sencillo, pero es necesario aplicar un estricto control de calidad y supervisión, "A veces la imprenta, se porta mal y no quiere imprimir, prácticamente le hablamos bonito para que pueda funcionar, y cuando no le tiramos bola, se resiente", cuenta entre risas Carazas.

Dos detalles interesantes sobre la imprenta digital son, que no consume mucha energía y cuenta con su propio generador de luz para cualquier imprevisto y, por otra parte, tiene tantos sensores que el papel podría obstruirse, por lo que requiere constante atención.

Una vez impreso el material requerido, Pedro Estrella Quispe, asistente de imprenta, empieza el trabajo con la guillotina para cortar el papel. Si la solicitud de la institución tiene más de 100 hojas, se usa la tronchadora, equipo favorito de Estrella, y si necesita pegamento para emblocar, usan el equipo Hot melt. Por último, para las tapas se utiliza la plastificadora.

Si bien se cuenta con un equipo técnico completo, en la imprenta digital, el trabajo es artesanal y manual. Entonces es un trabajo muy duro el que deben realizar los compañeros, quienes ponen mucho cariño y empeño a sus tareas encomendadas.

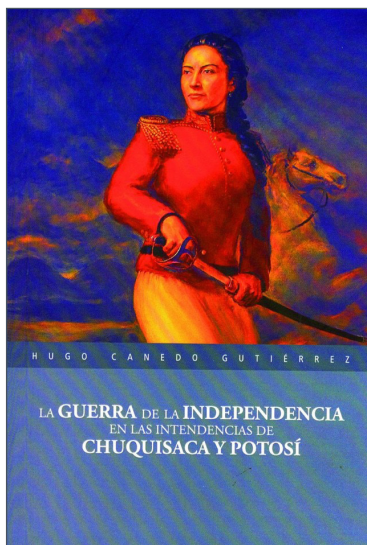
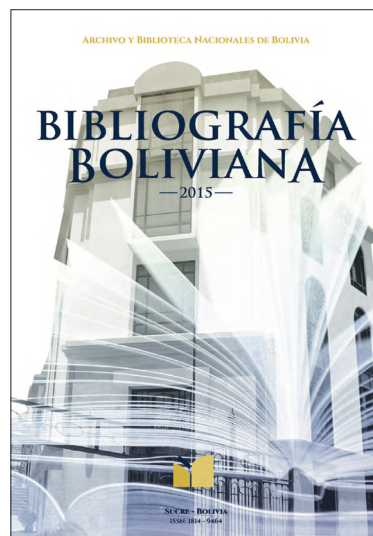
La imprenta digital de la FC-BCB, difunde las actividades culturales mediante la impresión de materiales bibliográficos y de publicad.



LAS PRIMERAS PUBLICACIONES DE LA IMPRENTA

De acuerdo a los registros con los que cuenta la imprenta digital de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, los primeros libros impresos fueron: *Bibliografía Boliviana*, estructurada por el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia y *La guerra de Independencia*, de Hugo Canedo Gutiérrez, solicitud realizada por la Casa de la Libertad.

Por otra parte, el primer tríptico que se mandó a imprimir fue “*Biblioteca Pública Gunnar Mendoza Loza*”. Todos los materiales mencionados fueron impresos en el 2016.



LIBRO DEL MES

RAÚL LARA: AVENTURA ÍNTIMA E INFINITA DE LA LÍNEA

Una extraordinaria muestra que nos permite abordar la obra del artista desde diferentes aspectos. Podemos así reconstruir el proceso de trabajo que seguía Raúl Lara, desde los apuntes tomados con prisa para fijar sobre el papel una idea repentina, pasando por los bosquejos más elaborados, que repiten obsesivamente algún motivo y que luego serían plasmados en el lienzo. Hay también dibujos hechos por el puro gusto de dibujar, de instinto, para transmitir la impresión de un instante irrepetible, de un afecto, de una sensación.



Costo del Libro: Bs. 120

Páginas: 180

Lugar y fecha de Publicación: La Paz, 2013



LA LEY DE DERECHO DE AUTOR

Por: *Juan Carlos Cordero Nina*

Vicepresidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

No creo que haya alguien que esté en desacuerdo con el “Derecho de Autor”, el derecho humano que cada una(o) tiene para recibir la remuneración correspondiente por el uso de su obra creativa. Sin embargo, las confusas definiciones que incorporan las diferentes normativas que regulan a este derecho, enumerados en estándares mínimos de Convenios internacionales, acuerdos y leyes nacionales, no visibilizan al beneficiario final.

Es importante recordar que el origen de estos derechos tuvo dos vertientes. La anglosajona, (1710, Estatuto de la Reina Ana, Inglaterra) que propugnaba la defensa de los editores ingleses en pro de un control monopólico de las versiones impresas por un lapso de tiempo determinado. Por el otro la vertiente latina (1793, Declaración de los derechos del genio, Francia), la cual hacía referencia más directa al creador, al autor de las obras.

Lo cierto es que, con el pasar del tiempo, la separación evidente de estas dos versiones de protección, se fueron borrando y las leyes actuales prácticamente incorporan ambas vertientes, dominando principalmente el beneficio hacia los editores actuales, las corporaciones internacionales.

La Ley 1322 de Derechos de Autor y Derechos conexos, aprobada el año 1992, se incluye como una de las condiciones forzadas que Bolivia debía adoptar en el marco de ser incluida como parte de la Organización Mundial de Comercio.

El Acuerdo ADPIC determina los aspectos de derechos de propiedad intelectual que estaban sujetos dentro de los elementos a ser comercializados. Personalmente podría llegar a afirmar que ése fue el quiebre que estableció el considerar a la creatividad individual como una mercancía de comercio, un valor que lo determina el mercado y no así la calidad de la obra.

Estas mercancías “intangibles” se convierten, de la noche a la mañana, en una oportunidad de lucro abismal aprovechada por corporaciones de industria cultural, quienes tienen la posibilidad de imponer sus productos de forma global, limitando la circulación libre y generando beneficios a partir del pago de regalías cobradas por sus agencias de cobro locales, léase, “sociedades de gestión colectiva”.

Consideremos un ejemplo tomado de la Ley 1322, boliviana:

Art. 6. Esta Ley protege los derechos de los autores sobre las obras literarias, artísticas y científicas, cualesquiera que sean el modo o la forma de expresión empleado y cualquiera sea su destino, ella comprende específicamente: ...

1) Los programas de ordenador o computación (soporte lógico o software) bajo reglamentación específica.

VS. EL DERECHO DE AUTOR



Uno de los mayores promotores de los acuerdos ADPIC en el marco de la Organización Mundial de Comercio fue Bill Gates de Microsoft. Este logra incorporar los programas de computación como "obra literaria" a objeto de que sus pro-

gramas de computación fueran protegidos por una ley que es estrictamente relacionada a la capacidad creativa del humano, obteniendo los beneficios económicos que son de conocimiento público.

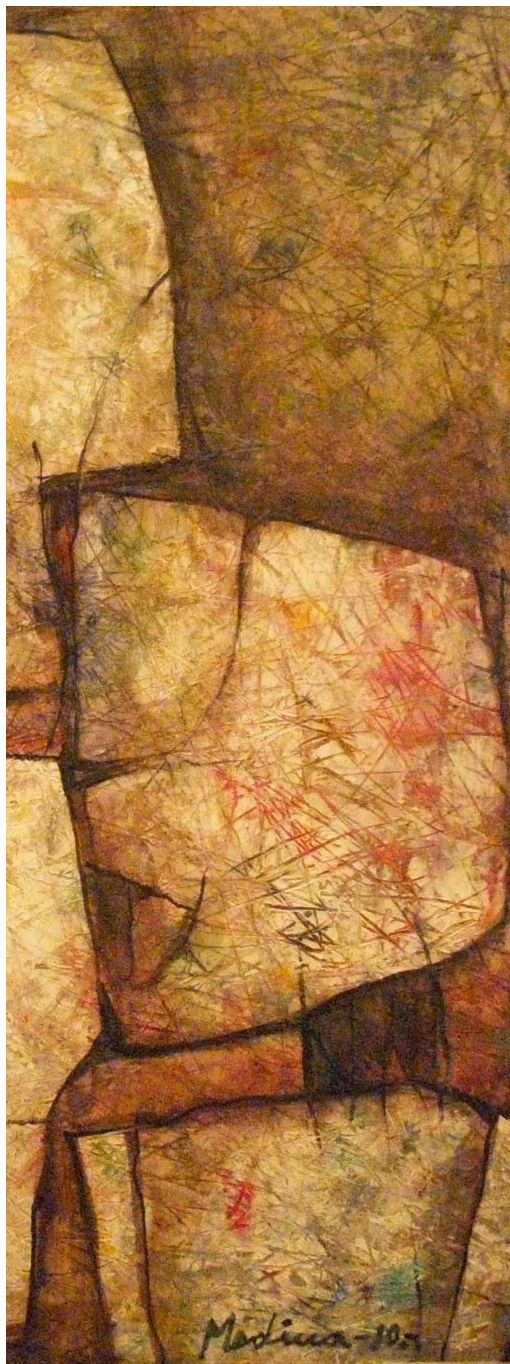
HOMENAJE AL MAESTRO ALBERTO MEDINA

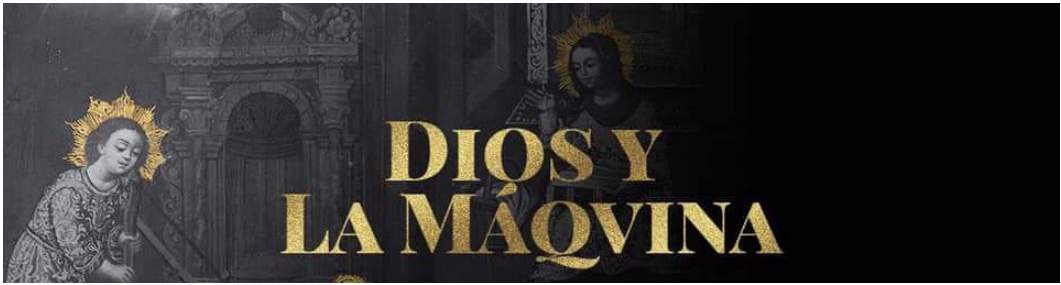
El Museo Nacional de Arte, realizará la exposición de la obra más representativa de Alberto Medina, como homenaje de vida y reconocimiento a su dedicación al arte. Nacido en Oruro, pero explorador del mundo, Medina cuenta con una carrera notable, con exposiciones individuales y colectivas en muchas galerías del mundo. Serán las salas Diez de Medina y el Patio de Cristal las que acojan estas las obras a partir de mayo.

La muestra estará integrada por obras en diferentes técnicas que el artista practicó a lo largo de su carrera de casi siete décadas ininterrumpidas. Obras creadas durante sus viajes al extranjero, en la intimidad familiar, o con referencias al entorno orureño y paceño, además de la exploración de técnicas y lenguajes experimentales en óleo, acuarela, grabado, esmalte, dibujo y arte mural.

La obra más conocida de Medina en las técnicas pictóricas se caracteriza por el uso de la figura humana en la representación de personajes andinos, mineros y campesinos, ubicados en el entorno laboral. Gran parte de la obra de Medina se dedica a lo telúrico explorando problemáticas relativas a la identidad nacional, una característica muy propia de los artistas sociales de su generación. Por otra parte, destaca en estos trabajos el hábil tratamiento del paisaje andino, inspirado en las montañas y los achachilas.

Las influencias del maestro se ven reflejadas en su obra. Tal es el caso del cubismo en sus formas figurativas o del expresionismo en sus obras más abstractas que, a través del color, reflejan su relación íntima con la tierra. Asimismo, en su obra resulta evidente la influencia de su amigo el reconocido pintor ecuatoriano Oswaldo Guayasamín.





HISTORIA ENTRETEJIDA

Es una mediación cultural con la historiadora y diseñadora Sayuri Loza, en la que relacionamos la muestra de colección “Dios y la Máquina” con la historia de la vestimenta y la moda en los siglos XVI, XVII y XVIII, y sus transformaciones hasta la actualidad.

Son nueve videos consecutivos en los que recorreremos las salas del Museo, apreciando las obras y reconociendo la usanza traída de España como la influencia que América tuvo en la moda europea. Se publica un video nuevo cada viernes a horas 13:00, desde el 19 de marzo hasta el 14 de mayo.



MUESTRA DE ARTE FIGURATIVO Y ABSTRACTO DE LA COLECCIÓN MNA, SIGLO XX

El Museo Nacional de Arte reabre las salas Taypi Qhatu y Arturo Borda con una muestra de arte boliviano abstracto y figurativo producido del siglo XX. Es un homenaje a uno de nuestros trabajadores más antiguos: Reynaldo Gutiérrez, a quien se le encomendó -desde la curaduría del MNA- la selección de obras de esta muestra.

Reynaldo nació en La Paz, en 1960 y trabaja en el MNA desde 1992 como bibliotecario. Llegó

al MNA con la misión de catalogar las obras de la colección del Museo y de hacer su registro legal respectivo; luego se encargó de Biblioteca. Actualmente, Rey es quien mejor conoce -como las palmas de sus manos- los depósitos y obras de nuestra invaluable colección de arte, que comprende arte prehispánico, colonial, moderno, contemporáneo, nacional e internacional.

LENGUAJES Y POÉTICAS LA REUNIÓN ANUAL DE ETNOLOGÍA 2021

La *Reunión Anual de Etnología* (RAE), es el evento académico con más trayectoria en Bolivia que organiza el **Museo Nacional de Etnografía y Folklore** (MUSEF), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. Fundada por Hugo de Ruiz en 1987, es historia viva de las ciencias sociales bolivianas, habiendo atravesado numerosos y diversos avatares históricos. A partir de 2013, bajo la dirección de Elvira Espejo Ayca, se inició un ciclo de seis años de la RAE titulado *La rebelión de los objetos*, guiado por el concepto de cadena operatoria. El mismo propuso reflexionar acerca del mundo, la cultura, la identidad, desde los materiales y revalorizando los saberes locales de producción de las condiciones de vida. A este ciclo pertenecieron RAEs enfocadas en los textiles, cerámica, arte plumario, metales, fibras vegetales y líticos, dialogando efectivamente con los esfuerzos museográficos, documentales y editoriales del museo.

Concluido el ciclo en 2018, se planteó uno nuevo de siete años titulado *Expresiones*, y centrado en el concepto de vida social de los objetos, para reflexionar acerca de aquello que las cosas nos permiten comunicar y expresar. Para su edi-

ción XXXV, la RAE retomará el ciclo *Expresiones* con la temática de *Lenguajes y poéticas*. El evento reflexionará sobre las maneras en que los seres humanos expresamos y narramos ideas, sentimientos e historias mediante la palabra, el cuerpo, el espacio y la imagen. Para ello, se han propuesto cinco mesas: *Poéticas en lengua originaria*, entre la tradición y la creación; *El lenguaje de los espacios, monumentos y arquitectura*; *El lenguaje de los objetos y las imágenes*; *Narrar con palabras, gestos e imágenes*; *Estudio y enseñanza de las lenguas originarias: estado y perspectivas*; y una mesa abierta. Se espera que de una RAE tan diversa participen estudiosos, comunidades locales, creadores, artistas y activistas. Asimismo, en ocasión de la RAE se inaugurará la nueva exposición del MUSEF y se presentarán el catálogo respectivo y los Anales de la RAE 2020.

Como es tradición, la RAE se celebrará en el MUSEF de La Paz entre el 23 y 27 de agosto, coincidiendo con el aniversario institucional. Se prevé que tenga un componente presencial y un componente virtual, a fin de incorporar a participantes de otras ciudades y países.



LOS TESOROS DEL MUSEF

El MUSEF, a través de su Unidad de Museo, antes del cierre de la institución por la cuarentena rígida del COVID-19 (marzo del 2020), procedió al rediseño de la sala de exposición de textiles.

Este nuevo montaje museográfico fue realizado para transmitir a los visitantes el mensaje de la cadena operatoria del textil, que comienza en la obtención de materia prima, su procesamiento y confección, su uso y modificación desde tiempos prehispánicos hasta la actualidad y culmina haciendo énfasis en su relevancia social. Esta nueva exposición articula de mejor manera el guión museológico con las salas de gorros, máscaras y vestimenta.

Los invitamos a disfrutar de este nuevo esfuerzo del MUSEF.





CASA DE LA LIBERTAD INVITA A CELEBRAR EL DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO



PÁGINAS en el TIEMPO

Día Internacional del Libro

23 de abril de 2021
PLAZA 25 DE MAYO

Exposición de libros patrimoniales

*Feria del libro de la Fundación Cultural
del Banco Central de Bolivia*

Actividades virtuales

Entre el 23 y 30 de abril, con motivo de celebrar el *Día Internacional del Libro*, la **Casa de la Libertad** organizó *Páginas en el tiempo*, programa que incluyó, entre otras actividades, la exposición de libros patrimoniales del Museo, la feria del libro conjunta con el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia y el Museo Nacional de Etnografía y Folklore, además de actividades virtuales.

A principios del siglo XX, la UNESCO fijó el 23 de abril como el Día mundial del Libro, en conmemoración de la muerte de los escritores Miguel de Cervantes, William Shakespeare y el Inca Garcilaso de la Vega, monumentales personalidades que se constituyeron en pilares de la literatura universal.

Para conmemorar esta significativa fecha, la Casa de la Libertad, dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, preparó una muestra compuesta por valiosos libros de la Biblioteca Joaquín Gantier, configurada en las temáticas de viajes, espiritualidad y libros antiguos, raros y curiosos.

Por otra parte, la Librería de Casa de la Libertad se engalanó abriendo nuevamente sus puertas al público.

Para completar el programa, se difundió actividades virtuales con la participación de asiduos investigadores del museo, que compartirán experiencias respecto a su proceso de investigación y trabajo.

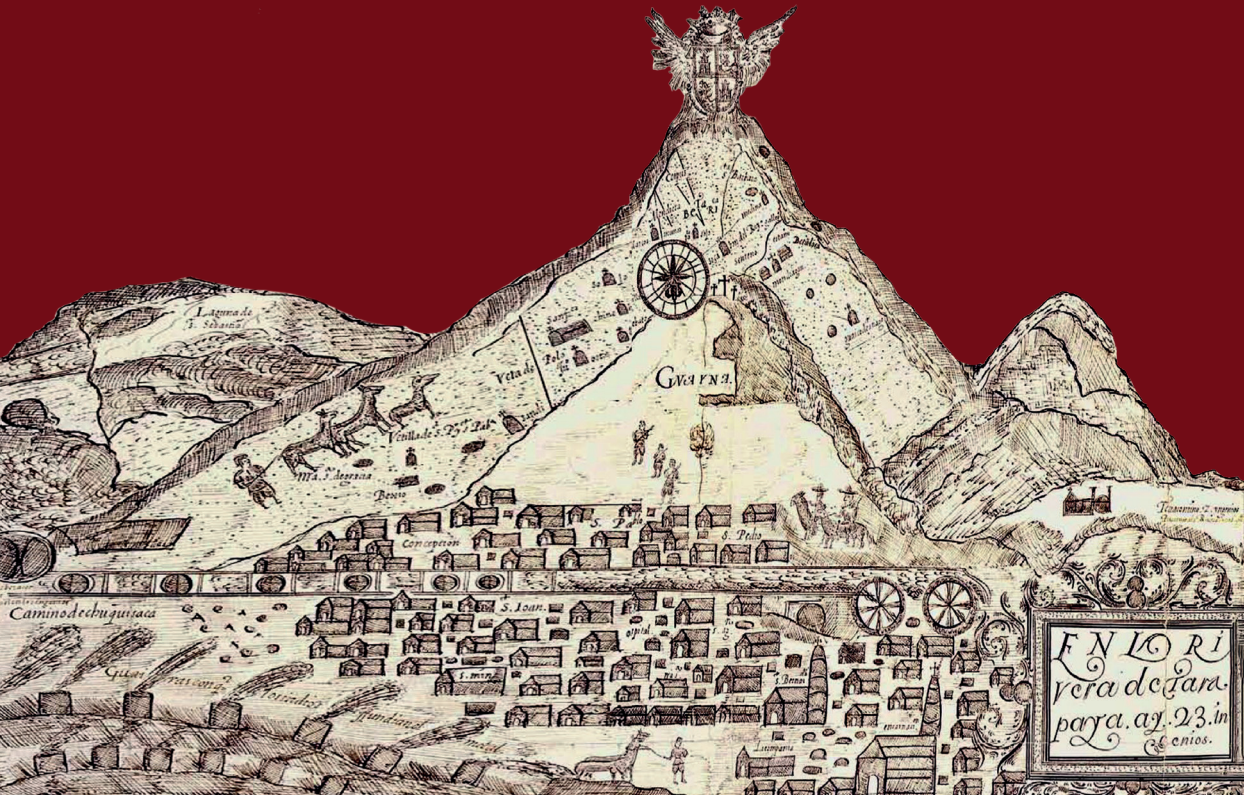
ABRIL, MES DE MUESTRAS EN LA CASA DE LA LIBERTAD

El mes de abril, marcó la continuidad de la exposición fotográfica *Ñande Reko, nuestra forma de ser. Cosmología, historia y cultura del pueblo guaraní boliviano*, muestra que es fruto de la investigación dedicada a la visibilización y valorización de la nación guaraní que, junto con otras de similar naturaleza, han sido fundamentales en la agenda de la Casa de la Libertad en los últimos años.

Las actividades del mes contemplan además la apertura de dos salas permanentes para niños, celebrando el *Día de la Niña y Niño boliviano*, con un homenaje a los 400 años de la fundación del Colegio San Juan Bautista, hoy Colegio Nacional Junín.



PRESENTACIÓN DE LIBRO DE HERMES TOVAR POTOSÍ: EL ROSTRO DE LA MUERTE, MEGAMINERÍA Y GLOBALIZACIÓN EN LOS SIGLOS XVI Y XVII



La Casa Nacional de Moneda dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia y el Centro de Estudios para la América Andina y Amazónica, representado por su Director, el historiador Juan Jauregui, presentaron el libro *Potosí: El Rostro de la Muerte, Megaminería y Globalización en los Siglos XVI y XVII*, del autor colombiano Dr. Hermes Tovar Pinzón, realizada en el marco de la conmemoración de los 476 años de la toma y posesión del Cerro Rico de Potosí, el Majestuoso Sumaj Orqho.

El Dr. Hermes Tovar, plasma en su obra el conjunto de experiencias que se esgrimen en torno a la explotación de la plata del Cerro Rico en los siglos XVI y XVII, una época significativa en la economía colonial de los Andes, "Potosí, la gran mina de plata que constituye un ejemplo histórico sobre cómo su explotación generó, entre otros, traumas sociales, destrucción del medio ambiente, discriminación, marginalidad e inequidad...", cita Tovar en la introducción de su libro.

La Casa Nacional de Moneda, fue testigo de este encuentro de la historia, donde escritores y personalidades reconocidas en Latinoamérica estuvieron presentes, como Andrea Barrero (Sucre) y el historiador potosino José Antonio Fuertes. Asimismo, Heraclio Bonilla y el autor del libro Hermes Tovar Pinzón, nos acompañaron desde Colombia.

La presentación del libro, contó con la presencia del presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordoñez y de los consejeros Roberto Aguilar Mamani Mamani, eximio representante de la plástica boliviana, saludó al pueblo potosino en su efeméride. Por otra parte, Juan Carlos Cordero Nina, ofreció un concierto interpretando canciones del autor potosino Carlos López.

El evento se desarrolló, en el histórico salón *Gran Potosí* de la Casa Nacional de Moneda. El público fue parte de este encuentro, a través de la transmisión en vivo por las plataformas de Redes Sociales del Repositorio Nacional y la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.



EL ABNB RECUERDA LA REVOLUCIÓN NACIONAL DEL 9 DE ABRIL DE 1952 CON PUBLICACIONES DE LOS PERIÓDICOS EL PAÍS Y EL DIARIO

Solo los periódicos El País (Cochabamba), y El Diario (La Paz), reflejaron los hechos de la Revolución Nacional del 9 de abril de 1952. El Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB), recuerda este día que marcó la historia de Bolivia, con imágenes de ambos diarios.

El 9 de abril de 1952, tuvo lugar una insurrección popular, dando inicio a la denominada Revolución Nacional, que llevó al poder al Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

Este suceso, se constituye en palabras de René Zavaleta Mercado en uno de los "momentos constitutivos" en la formación del Estado Boliviano, y gravitó de manera decisiva en la historia del país.

En 1951, el MNR obtuvo un triunfo en las elecciones, pero una Junta Militar presidida por Hugo Ballivián, episodio que pasó a la historia como el 'Mamertazo', evitó la llegada al poder de ese partido. Ante este hecho, un año más tarde, el día 9 de abril, se produciría un golpe de Estado dirigido por el general de policía Antonio Seleme con

el apoyo civil de Siles Suazo y el dirigente minero Juan Lechin Oquendo, ambos del MNR.

El Cuerpo de Carabineros y Policías inició la revuelta que luego contó con el apoyo de la población, de los obreros de Villa Victoria y los mineros que llegaron de la mina Milluni.

Tras el levantamiento armado, el MNR asumió el poder, realizando importantes cambios estructurales como la instauración del voto universal; la reforma agraria, que acabó con el gamonalismo; la nacionalización de las minas; y la reforma educativa.

Para recordar esta fecha, el ABNB elaboró un video con imágenes de las notas de prensa de los periódicos El País y El Diario, este último comenzó a retomar sus publicaciones diarias recién el 21 de abril, el resto suspendió sus impresiones.

Por otra parte, se recurrió a la propaganda oficial elaborada por el gobierno del MNR, expresada en las imágenes del Álbum de la Revolución, impreso para conmemorar el aniversario de este histórico momento.





Biblioteca boliviana de Gabriel René Moreno

SALA GUARANÍ, ANFITRIONA DEL ENCUENTRO CON ESCRITORES Y DE VIDEO POESÍA

El pasado 21 de abril, el *Centro de la Cultura Plurinacional*, dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, realizó el segundo encuentro a cargo de la escritora Lucía Carvalho, que contó con la participación presencial de dos invitados especiales que expusieron su experiencia sobre la creación de video poesía y la participación virtual de tres autores extranjeros que también compartieron su experiencia acerca de la expresión artística.

En esta actividad, los asistentes pudieron comprender cómo surge la video poesía, como también adaptar o combinar la literatura y poesía a soportes audiovisuales. Por último, aprendieron las técnicas básicas para la creación de video poesía.

Sobre nuestra invitada Lucía Carvalho, se puede resaltar que es escritora y publicista. Nació en

1993, en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia. Tiene dos poemarios publicados. En 2018 es seleccionada para participar de la residencia de poesía en el marco del Festival Internacional de Poesía de Rosario, Argentina. El 2019 gana el concurso "Pablo Neruda para jóvenes bolivianos" con el poemario Universo 127. El 2020 participa con poemas audiovisuales del Festival Marte Bebé en México y el mismo año es expositora de la muestra Lapsus Histórico en el Museo de Arte Contemporáneo de Santa Cruz. Participó de diversas antologías tanto nacionales como internacionales, ha colaborado también escribiendo reseñas y artículos de opinión para afamadas revistas. Ha participado de festivales de poesías nacionales e internacionales y en muestras internacionales de video poesía. Actualmente cursa la maestría de Escritura Creativa en la Universidad de Salamanca y coordina el proyecto de difusión cultural feminista Cyberlefa.



EL CCP LLEVÓ ADELANTE LA PRIMERA SESIÓN E INAUGURÓ LA ESCUELA DE ESPECTADORES EN ARTES.

Dentro del proceso de presentación, apreciación y disfrute del arte, diversos museos y centros culturales del país, han desarrollado últimamente proyectos de mediación. Actividades de naturaleza didáctica que buscan promover un acercamiento crítico a las diversas manifestaciones artísticas que son expuestas o presentadas en sus instalaciones. El CCP ha tenido la oportunidad de llevar adelante este trabajo con la colaboración cercana del argentino Jorge Dubatti (crítico, historiador y docente universitario especializado en teatro), consolidando para esta gestión 2021, el funcio-

namiento del proyecto “Escuela de Espectadores en Artes”.

Este espacio de diálogo está estructurado en la realización de una serie de encuentros con invitados, facilitadores y artistas, que llevarán adelante actividades de promoción, valoración, fortalecimiento y fomento en torno a las producciones artísticas locales y nacionales. El desarrollo de la propuesta estará dirigido al empoderamiento del espectador, a la reflexión, debate y análisis de procesos creativos en las diversas manifestaciones artísticas como el teatro, la danza, música y artes plásticas.



 **CCP**
SANTA CRUZ
Centro de la Cultura Plurinacional

LETRAS E IMÁGENES DE NUEVO TIEMPO

“RECONSTRUCCIÓN DEL PADRE” POR IRIS KIYA

La obra “Reconstrucción del padre” de autoría de Iris Kiya, fue seleccionada dentro de la 5ta convocatoria “Letras e Imágenes del Nuevo Tiempo”, organizada por la Fundación Cultural BCB.

Milton A. Steiner, compilador de la mencionada obra habla sobre esta publicación.

¿Usted cree que el artista contemporáneo está infravalorado hoy en día en comparación con el hombre práctico?

Por supuesto, los artistas contemporáneos son hombres prácticos. Por ejemplo, usted es uno de ellos, me ha hecho un par de preguntas y yo las he rechazado por falta de imaginación. Y como hombre práctico ha decidido que yo le haga su trabajo. Es lo mismo para un artista contemporáneo, toman lo sencillo, le agregan algún elemento irrisorio y listo.

¿Cree que los poetas modernos son injustamente vituperados hoy en día?

A diferencia de los artistas contemporáneos, los poetas han sido y siempre serán vituperados, por el simple hecho de llamarse poetas. Esto mismo ocurre con las personas de sexo femenino. Ya lo dijo Schopenhauer, bueno, no recuerdo exactamente sus palabras, pero creo que entiende lo que quiero decir.

Reconstrucción del padre de Iris Kiya se encuentra disponible a 25 Bs. en la tienda del Museo Fernando Montes (Calle Fernando Guachalla N° 476. Zona Sopocachi, La Paz)

Pide el servicio de Delivery de libros de forma gratuita en la ciudad de La Paz o el servicio de envío a otras ciudades. Contáctanos al 2424148 int 1328 o escríbenos al correo institucional:

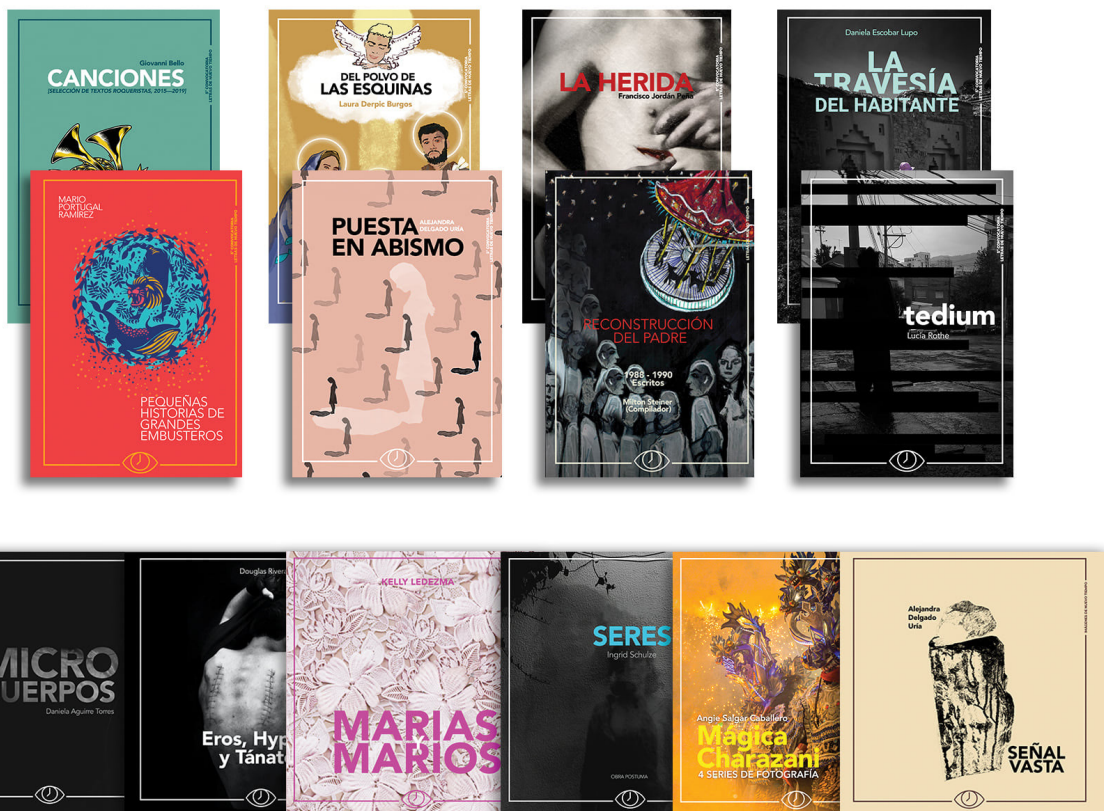
fundación@fundacionculturalbcb.gob.bo



5^{TA} CONVOCATORIA

Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo

PROGRAMA EDITORIAL DE LA FUNDACIÓN CULTURAL BCB



**ADQUIERE LAS 14 PUBLICACIONES EN LA TIENDA DEL
MUSEO FERNANDO MONTES**
(Calle Fernando Guachalla N° 476. La Paz)

SOLICITA EL DELIVERY DE LIBROS AL 2 424148 int.1328

DISTRIBUCIÓN GRATUITA

